

ЗАПИСКИ
ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ
ИМПЕРАТОРСКАГО
РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

ТОМЪ ДВѢНАДЦАТЫЙ.

1899.

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ДВѢНАДЦАТИ ТАБЛИЦЪ И ОДНОГО ПОРТРЕТА).

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.
Выс. Остр., 9 лнн., № 12.

1900.



Памяти К. Θ. Голстунскаго 1831—1899.

22-го іюня текущаго года скончался и 25-го іюня погребенъ на Смоленскомъ кладбищѣ заслуженный ординарный профессоръ Факультета Восточныхъ Языковъ С.-Петербургскаго Университета, докторъ монгольской словесности Константинъ Ѳеодоровичъ Голстунскій, состоявшій съ 1865 г. членомъ-сотрудникомъ нашего Общества. Константинъ Ѳеодоровичъ Голстунскій родился 2-го іюня 1831 г. въ городѣ Васильсурскѣ Нижегородской губерніи. По окончаніи курса съ награжденіемъ серебряною медалью въ 1-ой Казанской (нынѣ Императорской) гимназіи, онъ поступилъ въ 1849 г. въ Казанскій Университетъ на историко-филологическій факультетъ, гдѣ слушалъ лекціи языковъ монгольскаго и калмыцкаго (у проф. А. В. Попова и лектора Галсанъ-Гомбоева) и санскритскаго (у Павла Яковлевича Петрова и Боллензена). Университетъ онъ окончилъ въ 1853 г. со степенью кандидата и съ золотою медалью за сочиненіе на тему о дѣятельности Цзунхавы и опредѣленъ былъ старшимъ учителемъ монгольскаго языка въ 1-ую Казанскую гимназію¹⁾. Въ 1855 г. К. Θ. переведенъ и. д. адъюнкта калмыцкаго языка въ С.-Петербургскій Университетъ на помощь своему учителю А. В. Попову, мѣсто котораго онъ и занялъ въ 1860 г. съ назначеніемъ и. д. экстраординарнаго профессора. Ординарнымъ профессоромъ К. Θ. назначенъ 8-го марта 1883 г., по защищеніи докторской диссертациі «Монголо-ойратскіе законы».

1) Гдѣ онъ окончилъ курсъ.

Ученая дѣятельность К. Θ. нашла себѣ и практическое примѣненіе въ рецензіи и изданіи на монгольскомъ языкѣ переводовъ богослужебныхъ книгъ православной церкви ¹⁾.

Главный же ученый трудъ К. Θ.—это «Монгольско-русскій словарь». (3 большіе тома in 4° съ добавленіями въ видѣ отдѣльнаго тома. С.-Петербургъ 1893—96 гг. ²⁾).

Нѣтъ въ біографіи К. Θ. выдающихся, бьющихся въ глаза фактовъ, нѣтъ и далекихъ путешествій—онъ ѣздилъ только въ калмыцкія степи, но 1853—1899 даютъ 46 лѣтъ неутомимой и плодотворной педагогической дѣятельности; не великъ, на первый взглядъ и списокъ трудовъ К. Θ., но достаточно взять главный трудъ его, «Монгольско-русскій словарь» и сравнить его съ тѣмъ, что мы имѣли по этой части до сихъ поръ, чтобы увидать какой неутомимый и скромный труженикъ сошелъ въ могилу въ лицѣ К. Θ. Даже и пользующійся европейскою извѣстностью словарь Ковалевскаго, хотя и поражаетъ на первый взглядъ своею величиною, въ дѣйствительности значительно уступаетъ словарю покойнаго К. Θ. и по количеству словъ (въ словарь К. Θ. внесены по алфавиту и слова калмыцкія), и по точности ихъ значеній, и, главное, по количеству и значенію фразъ и цитатъ, дающихъ именно варианты значеній, а не простые примѣры (какъ у Ковалевскаго). Объясняется бѣлая полнота словаря К. Θ. сравнительно со словаремъ Ковалевскаго не только тѣмъ, что первый имѣлъ подъ рукою большее количество туземныхъ словарей на двухъ и трехъ языкахъ, но также и тѣмъ, что онъ извлекалъ слова, значенія и фразы изъ различныхъ сочиненій, имѣющихся и на монгольскомъ, и на маньчжурскомъ языкахъ.

Скромность К. Θ. и его желаніе какъ можно скорѣе помочь дѣлу преподаванія обусловили и способъ изданія словаря: онъ литографированъ и весь переписанъ самимъ покойнымъ К. Θ., который боялся, что печатаніе словаря, единственно возможное въ типографіи Академіи Наукъ, затянется на многіе годы и обременитъ бюджетъ факультета. Точно также собственно-ручно писаны для литографіи покойнымъ и различныя учебныя пособія на монгольскомъ и калмыцкомъ языкахъ, по которымъ онъ велъ свое преподаваніе. Таковы извѣстное буддійское сочиненіе на монгольскомъ языкѣ «Улигер-ун-ном» (Море притчъ) и два народныхъ произведенія на калмыцкомъ языкѣ: повѣсть объ Убаши-хунъ-тайчжи и поэма Чжаңгар. Въ печатномъ

1) По порученію св. Синода; переводы были сдѣланы преосв. Ниломъ и протоіереемъ Николаемъ Дорджеевымъ.

2) Въ 1860 г. К. Θ. напечаталъ «Русско-калмыцкій лексиконъ». Большой октавъ гг. 8°, 136 стр.

же видѣ появился въ свѣтъ только два уже упомянутыя выше сочиненія покойнаго: его докторская диссертация «Монголо-ойратскіе законы» (калмыцкіе тексты, русскій переводъ и обширныя примѣчанія и дополненія) и «Русско-калмыцкій лексиконъ». Выпускъ въ свѣтъ словаря не прекратилъ работъ покойнаго по его дополненію: онъ неутомимо просматривалъ всякое новое монгольское сочиненіе, всякій переводъ съ монгольскаго языка на маньчжурскій и еще за два мѣсяца до смерти хлопоталъ о приведеніи въ порядокъ новыхъ дополненій.

Человѣкъ большой сердечной доброты, опытный и горячо преданный своему дѣлу педагогъ, глубокій знатокъ своего предмета К. Θ. постоянно пользовался любовью своихъ слушателей. Слушатели мѣнялись, К. Θ. же оставался все тѣмъ мягкимъ, спокойнымъ, но серьезнымъ профессоромъ, который неизмѣнно (въ одной и той же аудиторіи, въ одни и тѣже часы и дни), по той или другой программѣ, но съ одной и той же аккуратностью и опытностью велъ дѣло преподаванія; различенъ былъ уровень познаній слушателей, но всегда всѣ выходили изъ аудиторіи съ твердымъ сознаниемъ, что профессоръ съ полною основательностью разъяснилъ имъ всѣ ихъ сомнѣнія и недоумѣнія.

Скончался К. Θ. въ мертвый сезонъ университетской жизни и потому очень и очень мало шло за гробомъ его сослуживцевъ и слушателей, но за то долго не забудутъ послѣдніе своего добраго, сердечнаго и, можно сказать, незамѣнимаго по педагогической опытности профессора, а сослуживцы, особенно по Факультету, добраго товарища и обладавшаго большимъ житейскимъ опытомъ современника основанія Факультета.

А. О. Ивановскій.